ENGLISH

KETTLE

Description
1. Kettle body
2. Mesh filter
3. Lid opening button
4. Lid
5. Water level scale
6. Handle
7. Illuminated On/Off button
8. Base
9. Cord storage

Attention!
For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the electric kettle, read this instruction carefully. Keep this instruction for further reference.

Use the electric kettle for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Make sure that the kettle operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- Power cord is equipped with "euro plug"; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- To avoid fire or electric shock do not use adapters for plugging the unit in.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources and open flame.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not touch the kettle body or handle with wet hands.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Before switching the kettle on make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces. You can adjust the power cord length, winding it around the base.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it already stands on the base.
- Do not use the kettle if the lid is not closed tightly.
- Use the kettle only for water boiling. It is prohibited to heat or boil other liquids.
- Ensure that water level in the kettle is not below the minimal mark «0.5L» and not above the maximal mark «MAX». If water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out.
- To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle's spout while it is boiling.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Always unplug the unit before cleaning; the unit should be cooled down unplugged when you do not use the kettle. When unplugging the unit pull the plug but not cord.
- To avoid electric shock do not immerse the unit and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- Do not allow children to use the kettle as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- ***Attention!*** *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.* ***Danger of suffocation!***
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- From time to time check the power cord insulation, the power plug should not have any damages. Do not use the kettle if its body, base, power plug or power cord have damages.
- Do not repair the unit by yourself. If you find any damages, unplug the kettle and apply to an authorized service center.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Unpack the kettle.
- Make sure that operating voltage of the unit corresponds to voltage of your mains.
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water take it off the base (8) and open the lid (4) by pressing the lid opening button (3).
- Fill the kettle with water till the «MAX»-mark on the water level scale (5), close the lid (4), place the kettle on the base (8). Make sure that the kettle lid (4) is closed tightly.
- Switch the kettle on by pressing the button (7), the button (7) will be illuminated.
- Once water starts boiling, the kettle will switch off automatically. Pour out water and repeat the boiling procedure 2-3 times.

Note: *Before using the kettle make sure that the On/Off button (7) is not blocked by any foreign objects, and the lid (4) is tightly closed, otherwise auto switch off of kettle is not possible.*

USAGE

- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water take it off the base (8) and open the lid (4) by pressing the lid opening button (3).
- Place the filled kettle on the base (8).
- Switch the kettle on by pressing the button (7), the button (7) will be illuminated.
- Once water starts boiling, the kettle will switch off automatically.
- Before removing the kettle from the base (8) make sure that it is switched off.
- After switching the kettle off wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for water re-boiling.
- If you accidentally switched the kettle on, but the water level appeared to be below the minimal mark, the automatic thermal switch will be on and the kettle will switch off. In this case take the kettle from the base (8), let it cool down for 5-10 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning, disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasives.
- Do not immerse the kettle and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- Regularly clean the mesh filter (2) from dirt and scale. Place the kettle in a way that the spout is turned towards you, open the lid (4), take the filter by its upper part and draw it out. It is recommended to wash the mesh filter (2) under water jet, after slightly cleaning it with a brush. Install the mesh filter (2) to its place, press the upper part of the filter (2) till you hear the distinctive click of the clamps.

Descaling
- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and heating element.
- To remove scale, fill the kettle with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water till the maximal water level mark. Boil the solution and leave it in the unit overnight. In the morning pour out the solution, fill the kettle with water till the maximal mark, boil and pour the water out.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale, strictly following the instructions on their usage.
- Clean the kettle from scale regularly.

STORAGE

- Before taking the kettle away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Fix the power cord in the cord storage (9).
- Keep the kettle away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Kettle with filter – 1 pc.
Base – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Power: 1850-2200 W
Maximal water capacity: 1.7 l

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 5 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as shown by the Council Directive 89/336/EEC and the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

WASSERKOCHER

Beschreibung
1. Wasserkocherkolben
2. Siebfilter
3. Taste der Deckelöffnung
4. Deckel
5. Wasserstandsanzeiger
6. Handgriff
7. Ein-/Ausschalttaste mit Beleuchtung
8. Untersatz
9. Kabelaufbewahrung

Achtung!
Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMAßNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Wasserkochers lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie dieses Gerät nur bestimmungsmäßig und laut der Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsmäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Wasserkochers mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker" ausgestattet; schalten Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Benutzen Sie ihn in der Nähe von Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern nicht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Berühren Sie das Gehäuse oder den Griff des Wasserkochers mit nassen Händen nicht.
- Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer geraden und stabilen Oberfläche, stellen Sie ihn an den Tischrand nicht auf.
- Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufrecht steht.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Untersatz.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht frei hängt und heiße Oberflächen nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es um den Untersatz wickelt.
- Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Untersatz steht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher mit undicht geschlossenem Deckel zu benutzen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasserkochen. Es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der minimalen Wasserstandsmarke «0,5L» und nicht über der maximalen Wasserstandsmarke «MAX» liegt. Das kochende Wasser kann sich beim Übersteigen der maximalen Wasserstandsmarke während des Kochens ausgießen.
- Beugen Sie sich über der Tülle während des Wasserkochens nicht, um Dampfverbrühung zu vermeiden.
- Öffnen Sie den Deckel während des Kochens nicht.
- Berühren Sie die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht, halten Sie ihn nur am Griff.
- Seien Sie beim Übertragen des mit kochendem Wasser befüllten Wasserkochers vorsichtig.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz vor der Reinigung immer ab; das Gerät ist auch dann vom Stromnetz abzutrennen, wenn Sie den Wasserkocher nicht benutzen. Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abtrennen vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen. Halten Sie den Stecker.
- Tauchen Sie nie das Gerät und den Untersatz ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Es ist nicht gestattet, Kinderen den Wasserkocher als Spielzeug zu benutzen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- ***Achtung!*** *Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.* ***Erstickungsgefahr!***
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Prüfen Sie periodisch den Zustand der Netzkabelisolierung, der Netzstecker muss nicht beschädigt sein. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu benutzen, wenn das Gehäuse des Wasserkochers, das Gehäuse des Untersatzes, der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt sind.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei der Feststellung von Beschädigungen trennen Sie den Wasserkocher vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Nachdem das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumtemperatur für nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Geräts und die Netzspannung übereinstimmen.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (8) ab, öffnen Sie den Deckel (4), indem Sie die Taste der Deckelöffnung (3) drücken.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur Marke „MAX" am Wasserstandsanzeiger (5) auf, schließen Sie den Deckel (4) zu, stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (8) auf. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel (4) des Wasserkochers dicht geschlossen ist.
- Schalten Sie den Wasserkocher mit der Taste (7) ein, dabei leuchtet die Beleuchtung der Taste (7).
- Wenn das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab. Gießen Sie das Wasser ab und wiederholen Sie die Kochprozedur zwei- bis dreimal.
- ***Anmerkung:*** *Bei der Nutzung des Wasserkochers vergewissern Sie sich, dass die Ein-/Ausschalttaste (7) mit anderen Gegenständen nicht blockiert ist und der Deckel (4) dicht geschlossen ist, anderenfalls ist automatische Abschaltung des Wasserkochers unmöglich.*

VERWENDUNG

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (8) ab, öffnen Sie den Deckel (4), indem Sie die Taste der Deckelöffnung (3) drücken.
- Stellen Sie den befüllten Wasserkocher auf den Untersatz (8) auf.
- Schalten Sie den Wasserkocher mit der Taste (7) ein, dabei leuchtet die Beleuchtung der Taste (7).
- Wenn das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
- Vergewissern Sie sich beim Abnehmen des Wasserkochers vom Untersatz (8), dass er ausgeschaltet ist.
- Gerätet sich beim Ausschalten des Wasserkochers 10-20 Sekunden ab, danach können Sie ihn wieder einschalten, um Wasser nochmals aufzukochen.
- Falls Sie den Wasserkocher zufällig eingeschaltet haben, jedoch der Wasserstand darin unter der minimalen Wasserstandsmarke ist, spricht das Sicherungselement automatisch an, und der Wasserkocher schaltet sich aus. In diesem Fall nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz (8) ab, lassen Sie ihn 5-10 Minuten lang abkühlen, füllen Sie ihn mit Wasser, schalten Sie ihn ein, das Gerät wird im normalen Betrieb funktionieren.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser aus und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.
- Wischen Sie die Außenoberfläche des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch oder einem Schwamm ab. Für Entfernung von Verschmutzungen nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abrasivmittel.
- Tauchen Sie den Wasserkocher und seinen Untersatz ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Reinigen Sie regelmäßig den Siebfilter (2) von Verschmutzungen und Kalkablagerungen. Drehen Sie den Wasserkocher mit der Tülle zu Ihnen, öffnen Sie den Deckel (4), nehmen Sie den Filter am Oberteil und nehmen Sie ihn heraus. Es ist empfohlen, den Siebfilter (2) unter dem Wasserstrahl abzuspülen, indem Sie ihn mit der Bürste leicht reinigen. Setzen Sie den Siebfilter (2) zurück ein, pressen Sie auf den Oberteil des Filters (2) bis zum Knallen der Sperren.

Kalkentfernung
- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die Geschmackseigenschaften des Wassers und verlangt den Mehrwaustausch zwischen Wasser und dem Heizelement.
- Um den Kalkstein zu entfernen, füllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Wasserstandsmarke mit Wasser-Essig-Lösung (2:1) auf. Bringen Sie die Lösung zum Kochen und lassen Sie sie im Wasserkocher über Nacht bleiben. Am Morgen gießen Sie die Lösung ab, befüllen Sie den Wasserkocher erneut mit Wasser bis zur maximalen Wasserstandsmarke, lassen Sie es aufkochen und gießen Sie das Wasser ab.
- Zur Entkalkung können Sie unter Beachtung der Betriebsanleitung spezielle für elektrische Wasserkocher geeignete Entkalkungsmittel verwenden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, trennen Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Befestigen Sie das Netzkabel in der Kabelaufbewahrung (9).
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

Wasserkocher mit Filter – 1 St.
Untersatz – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Leistung: 1850-2200 W
Maximales Fassungsvermögen: 1,7 l

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

ЧАЙНИК

Описание
1. Колба чайника
2. Сетчатый фильтр
3. Кнопка открытия крышки
4. Крышка
5. Шкала уровня воды
6. Ручка
7. Клавиша включения/выключения с подсветкой
8. Подставка
9. Место намотки сетевого шнура

Внимание!
Для дополнительной защиты целесообразно в цепи питания установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электрочайника внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте электрочайник только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Убедитесь в том, что рабочее напряжение электрочайника соответствует напряжению сети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других емкостей, наполненных водой. Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не беритесь за корпус или ручку чайника мокрыми руками.
- Не оставляйте включенный чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Перед включением убедитесь в том, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей. Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, уже стоящий на подставке.
- Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой.
- Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «0.5L» и не выше максимальной отметки «MAX». При превышении уровня максимальной отметки кипящая вода может выплеснуться во время кипячения.
- Во избежание получения ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Соблюдайте осторожность при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Всякий раз отключайте устройство от электросети перед чисткой , отключать устройство следует и в том случае, если вы чайником не пользуетесь. Отключая устройство от электросети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Не разрешайте детям использовать чайник в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- ***Внимание!*** *Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой.* ***Опасность удушья!***
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Периодически проверяйте состояние изоляции сетевого шнура, на вилке сетевого шнура не должно быть никаких повреждений. При наличии повреждений корпуса чайника, корпуса подставки, сетевой вилки или сетевого шнура пользоваться чайником нельзя.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. При обнаружении неисправностей отключите чайник от сети и обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Извлеките чайник из упаковки.
- Убедитесь в том, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электросети.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (4), нажав на кнопку открытия крышки (3).
- Наполните чайник водой до отметки «MAX» на шкале уровня воды (5), закройте крышку (4), установите чайник на подставку (8). Убедитесь в том, что крышка чайника (4) плотно закрыта.
- Включите чайник, нажав на клавишу (7), при этом загорится подсветка клавиши (7).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечание: *При использовании чайника убедитесь в том, что клавишу включения/выключения (7) не блокируют посторонние предметы, а крышка (4) плотно закрыта, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможно.*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (4), нажав на кнопку открытия крышки (3).
- Установите наполненный чайник на подставку (8).
- Включите чайник, нажав на клавишу (7), при этом загорится подсветка клавиши (7).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится.
- Снимая чайник с подставки (8), убедитесь в том, что он выключен.
- После отключения чайника подождите 10-20 секунд, после чего его можно снова включить для повторного кипячения воды.
- Если вы случайно включили чайник, а уровень воды оказался ниже минимальной отметки, сработает автоматический термопредохранитель, и чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (8), дайте ему остыть в течение 5-10 минут, затем заполните чайник водой и включите, прибор будет работать в нормальном режиме.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Регулярно очищайте сетчатый фильтр (2) от загрязнений и отложений накипи. Поверните чайник носиком к себе, откройте крышку (4), возьмите фильтр за верхнюю часть и извлеките его. Рекомендуется промывать сетчатый фильтр (2) под струей воды, слегка почистив его щеткой. Установите сетчатый фильтр (2) на место, нажмите на верхнюю часть фильтра (2) до характерного щелчка фиксаторов.

Удаление накипи
- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.
- Для удаления накипи наполните чайник до максимального уровня водой с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1. Доведите раствор до кипения и оставьте его в чайнике на ночь. Утром слейте раствор, наполните чайник водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников, строго соблюдая их инструкции по использованию.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать чайник на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Сетевой шнур закрепите в месте намотки (9).
- Храните чайник в сухом, прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Чайник с фильтром – 1 шт.
Подставка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Мощность: 1850-2200 Вт
Максимальный объём воды: 1,7 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 5 лет

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае

ҚАЗАҚША

ШАЙНЕК

Сипаттамасы
1. Шайнектің қолбасы
2. Торлы сүзгіш
3. Қақпағы ашу пернесі
4. Қақпақ
5. Су деңгейінің бағаны
6. Тұтқа
7. Жарығы бар қосу/өшіру пернесі
8. Тұғыр
9. Желіпік бауды орайтын орын

Назар аударыңыз!
Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегіне қорғанныс ажыратыру құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-дең артық номиналды іске қосылу тогымен орнатқан дұрыс. ҚАҚ орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электршайнекті пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Электрлік шайнекті берілген нұсқаулықта көрсетілгендей тек қана тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Прибордың дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушына немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.

- Құрылғының қоректену кернеуі желідегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желінің бау еуроайырғектікпен жабдықталған, оны сенімді жерлендіру түйіспесі ашалықұя қосыңыз.
- Өрттің пайда болу тәуекелін болдырмас үшін құрылғыны электр розеткасына қосқан кезде өткізгіш тұқ құралдарын пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жуынатын бөлмелерде пайдаланбаңыз. Оны бассейндердің немесе су толтырылған басқа да ыдыстардың жанында пайдаланбаңыз.
- Шайнекті тікелей жылу көзіне немесе ашық отқа жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Шайнекті ашық ауада пайдаланбаңыз.
- Шайнектің корпусын немесе тұтқасын су қолыңызбен ұстамаңыз.
- Іске қосылған шайнекті қараусыз қалдырмаңыз.
- Шайнекті тегіс және тұрақты бетте пайдаланыңыз, шайнекті үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Іске қосу алдында, шайнек тұғырда қисық орнатылғанағына көз жеткізіңіз.
- Тек жеткіліктідәрежеде құйылған шайнекті пайдаланыңыз, кез келген басқа сұйықтықтарды қыздыруға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Шайнектегі судың деңгейі «0.5L» минималды белгісінен төмен және «MAX» максималды белгісінен жоғары болмауын қадағалаңыз. Максималды белгі деңгейінен асып кеткен жағдайда қайнап жатқан су қайнау кезінде шашырауы мүмкін.
- Бұсықтың ашылып қалмас үшін жұмыс істеп тұрған шайнектің шымғінінің үстіне еңкеймеңіз.
- Су қайнап жатқан кезде шайнектің қақпағын ашуға тыйым салынады.
- Шайнектің ыстық бөтеріне қол тигізбеңіз, сабынан ғана ұстаңыз.
- Қайнаған суға толы шайнекті жылжытқан кезде абай болыңыз.
- Прибордың тазалау алдында, сондай ақ оны пайдаланбаған кезде жағдайда желіден ажыратып отырыңыз. Желіпік бауын айыртегіліп ашылықтан суырғанда баудан тартпаңыз, айыртегіліктен қолмен ұстаңыз.
- Электр тоғының соғу қаупін болдырмас үшін прибордың және тұғырды суға немесе кез келген басқа да сұйықтыққа батырмаңыз.
- Шайнек пен тұғырды ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.
- Шайнекті балаларға ойынshық ретінде бермеңіз.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан, қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- ***Назар аударыңыз!*** *Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат беруің.* ***Тұншығу қаупі!***
- Балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдардың жұмыс үшін жауап беретін тұлғамен аспапты қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіпті туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілмен болмаса, берілген құрылғы олардың пайдалануына арналмаған.
- Желінің бауын және желіпік айыртектігін оқшаулануының күйін мезгілімен тексеріп тұрыңыз. Шайнектің корпусының, тұғырдың, желіпік ашаның немесе желіпік шнурдың бүлінген жерлері бар болған жағдайда, шайнекті пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге тыйым салынады. Ақаулар табылған жағдайда құрылғыны желіден ажыратыңыз да, рұқсаты бар (уәкілетті) сервис орталығына жолығыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

АЛҒАШ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА

Құрылғыны төмен температура кезінде тасымалдаған немесе сақтаған жағдайда оны бөлме температурасында екі сағаттан кем емес ұзақтыұстаған жөн.

- Шайнекті қораптан шығарыңыз.
- Құрылғының жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желіпік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Шайнекті суға толтыру үшін оны тіреуден (8) шешіңіз, қақпағы ашу пернесін (3) басып, шайнек қақпағын (4) ашыңыз.
- Толтырғышқа шайнекті тіреуге (8) орнатыңыз.
- Батырманы (7) басып, шайнекті іске қосыңыз, сол кезде қосу/өшіру пернесі (7) көмескілеуі жанады.
- Су қайнаған кезде шайнек автоматты сөнеді. Суды төгіңіз және суды қайнату рәсімін 2-3 рет қайталаңыз.

Ескертпе: *Шайнекті пайдаланар кезде қосу/өшіру батырмасын (7) бөтен заттар бөгеттеп тұрмағанына, ал қақпақ (4) тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз, кері жағдайда шайнектің автоматты сөнуі мүмкін болмайды.*

ПАЙДАЛАНУ

- Желіпік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Шайнекті суға толтыру үшін оны тіреуден (8) шешіңіз, қақпағы ашу пернесін (3) басып, шайнек қақпағын (4) ашыңыз.
- Толтырылған шайнекті тіреуге (8) орнатыңыз.
- Батырманы (7) басып, шайнекті іске қосыңыз, сол кезде қосу/өшіру пернесі (7) көмескілеуі жанады.
- Су қайнаған кезде шайнек автоматты сөнеді.
- Шайнекті тұғырдан (8) алып отырып, оның сөндіруге екенін тексеріңіз.
- Шайнек сөнгеннен кейін 10-20 секунд күтіңіз, осыдан кейін сіз оны суды қайта қайнату үшін қайтадан қоса аласыз.
- Егер сіз шайнекті абайсызда қосып қалсаңыз, ал су деңгейі минималды белгіден төмен болса, онда автоматты термосақтандырғыш іске қосылады да, шайнек ажыратылады. Бұл жағдайда шайнекті тұғырдан (8) алып қойыңыз да, 5-10 минут бойы оны суытыңыз, одан кейін шайнекті суға толтырыңыз да оны қосыңыз, прибор қалыпты жағдайда жұмыс істейтін болады.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Тазалау алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз және шайнекке салқындауға беріңіз.
- Шайнектің сыртқы бетін дымқыл шүберекпен немесе ысқышпен сүртіңіз. Кірді кетіру үшін жұмсақ тазартқыш заттарды пайдаланыңыз, металдан жасалған қыпшақтарды және қажайтын жуыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Шайнек пен тұғырды суға немесе кез келген басқа да сұйықтыққа батырмаңыз.
- Шайнек пен тұғырды ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.
- Торлы сүзгіні (2) үнемі кірден және тұрып қалған қақтан тазартып отырыңыз. Шайнектің шүмегін өзіңізге қаратып, қақпақты (4) ашыңыз, сүзгіні үстіңгі жағынан ұстап, шығарып алыңыз. Торлы сүзгішті (2) ағынды судың астында, аяқ сүмен жуу сұсынылады. Торлы сүзгіні (2) орнына орнатыңыз, сүзгіні (2) үстіңгі жағынан ұстап, фиксаторлы шертілгенше басыңыз.

Қақты жою
- Шайнектің ішінде түзілетін қақ, судың дәмдік сапасына әсер етеді, сондай-ақ су мен жылытқыш элементтің арасындағы жылу алмасуды бұзады.
- Қақты кетіру үшін ас сірке суы 2:1 пропорциясы бойынша аралас-тырылған суда шайнектің ең жоғарғы деңгейіне дейін толтырыңыз. Сұйықтықты қайнатыңыз да, оны шайнектің ішінде түнге қалтырыңыз. Таңертең ертіндіні төгіп тастаңыз, шайнекті ең жоғарғы деңгейге дейін сумен толтырыңыз да, оны қайнатып, содан кейін төгіп тастаңыз.
- Қақты жою үшін электрлік шайнектерге арналған арнайы заттарды пайдалануға болады, пайдалану бойынша нұсқаулықтарды қатаң сақта

ČESKY

ČAJOVÁ KONVICE

Popis
1. Nádoba konvice
2. Sítový filtr
3. Tlačítko otevírání víka
4. Víko
5. Stupnice hladiny vody
6. Rukověť
7. Kontrolka zapnutí/vypnutí s podsvícením
8. Základna
9. Místo pro navíjení síťového kabelu

Upozornění!
Pro dodatečnou ochranu je vhodně instalovat v elektrickém obvodu proudový chránič bezpečného vypnutí (RCD) o jmenovitém proudu provozu, nepřesahujícím 30 mA, pro instalaci obarthe se na odbornika.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji jako zdroj informací pro budoucí použití.
Používejte přístroj pouze podle jeho přímého určení, jak je popsáno v tomto návodu.
Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit jeho poruchu, škodu uživateli nebo jeho majetku.
- Ujistěte se, že provozní napětí konvice odpovídá napětí elektrické sítě.
- Přívodní kabel je opatřen "euro-zástrčkou", pak ji zapněte do zásuvky, která má spolehlivé uzemnění.
- Aby se zabránilo nebezpečí požáru nepoužívejte adaptéry pro připojení zařízení k elektrické zásuvce.
- Nepoužívejte konvici v koupelně. Nepoužívejte ji v blízkosti bazénů nebo jiných naplněných vodou nádob.
- Nepoužívejte konvici v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.
- Nikdy nepoužívejte přístroj vně budovy.
- Nedotýkejte se tela nebo rukojeti konvice mokrýma rukama.
- Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dohledu.
- Umístěte konvici na rovný, stabilní povrch, nedávejte konvici na okraj stolu.
- Před zapnutím se ujistěte, že konvice stojí na podstavci correh.
- Používejte pouze podstavec, který je kompletace dodávky.
- Elektrický kabel nesmí prověšovat se přes okraj stolu a kontaktovat s ohřátými povrchy. Dělka síťového kabelu se upravuje navíjením na podstavec.
- Nepoužívejte konvici bez vody.
- Neliješ vodu do konvice stojící na podstavci.
- Nepoužívejte konvici s netěsně uzavřeným víkem.
- Používejte konvici jen pro vaření vody, nikdy pro ohrev nebo var jiných tekutin.
- Kontrolujte stav vody v konvici, nesmí klesnout pod minimální bodovou hranici «0.5L» ani přesáhnout nejvyšší značku «MAX». Při prekroceni maximalni hodnoty muze varici voda stríkat ven a vyvolat vodu.
- Aby se zabránilo popálení horkou párou, nenakláněje se nad hubičku fungující konvice.
- Je zakázáno otvírat víko při vaření vody.
- Nedotýkejte se horkých povrchů konvice, držte se pouze za rukojeť.
- Buďte opatrní při přenášení konvice, naplněné vrouci vodou.
- Vždy odpojujte přístroj od elektrické sítě před čištěním a pokud ho nepoužíváte. Při odpojování přístroje od sítě netáhejte za síťový kabel, držte se za vidlici síťového kabelu.
- Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, neponořujete přístroj a základnu do vody nebo jakýchkoliv jiných kapalin.
- Nedávejte konvici s podstavcem do myčky na nádobí.
- Nedovolujte dětem hrát si s konvicí jako s hračkou.
- Kvůli bezpečí dětí nenechávejte použité v obalu igelitové sáčky bez dohledu.
Upozornění! *Nedovolujte dětem aby si hrály s igelitovými sáčky nebo obalovou folií. Nebezpečí zadušení!*
- Tento spotřebič není určen pro používání dětmi nebo osobami se sníženými schopnostmi, pokud osoba odpovědná za jejich bezpečnost jim nedá odpovídající a srozumitelné pokyny k bezpečnému použití přístroje a nepovídí je o nebezpečí vyplývajících z jeho nesprávného použití.
- Pravidelně kontrolujte stav izolace napájecího kabelu a zástrčky kabelu, zda není poškozen. Nepoužívejte konvici v případě jakéhokoliv poškození těla konvice, těla podstavce, síťové základny nebo přívodního kabelu.
- Je zakázáno opravovat přístroj samostatně. V případě poruchy odpojte přístroj od sítě a obraťte se na nejbližší autorizované (pravomocné) servisní středisko.

PŘÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
V případě přepravování nebo skladování přístroje při nízké teplotě, musíte ho nechat při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.
- Vyjměte konvici z obalu.
- Ujistěte se, že provozní napětí konvice odpovídá napětí elektrické sítě.
- Zapojte vidlici síťového kabelu do elektrické zásuvky.
- Pro naplnění konvice vodou odstavte ji z podstavce (8), otevřete víko konvice (4) stiskem tlačítka otevírání víka (3).
- Naplňte konvici vodou do značky MAX na ukazateli hladiny vody (5), zavřete víko (4), postavte konvici na základnu (8). Přesvědčte se že víko konvice (4) je těsně uzavřeno.
- Zapněte konvici stisknutím tlačítka (7), přičemž se rozsvítí podsvícení tlačítka (7).
- Při dosažení bodu varu se konvice automaticky vypne. Vylijte vodu a zopakujte uvedený postup vaření 2 až 3krát.

Poznámka: *Při používání konvice se přesvědčte, že klávesa zapnutí/vypnutí (7) není zablokována vedlejšími předměty, a že víko (4) je těsně uzavřeno, v opačném případě automatické vypnutí konvice nebude možné.*

POUŽITÍ
- Zapojte vidlici síťového kabelu do elektrické zásuvky.
- Pro naplnění konvice vodou odstavte ji z podstavce (8), otevřete víko konvice (4) stiskem tlačítka otevírání víka (3).
- Postavte naplněnou konvici na základnu (8).
- Zapněte konvici stisknutím tlačítka (7), přičemž se rozsvítí podsvícení tlačítka (7).
- Při dosažení bodu varu se konvice automaticky vypne.
- Při vyjímání konvice z podstavce (8), ujistěte se, že je vypnutá.
- Po vypnutí konvice vyčkejte 10-20 vteřin, pak ji zase můžete zapnout konvici pro nové vaření vody.
- Pokud jste omylem zapnuli konvici, a hladina vody je nižší než minimální značka, automatická tepelná pojistka vypne konvici. V takovém případě odstraňte konvici ze základny (8), nechte ji vychladnout 5-10 minut, pak naplňte konvici vodou, přístroj bude fungovat normálně.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
- Před čištěním odpojte zařízení z elektrické sítě, vylejte vodu a nechte konvici vychladnout.
- Otřete vnější povrch konvice vlhkým hadříkem nebo houbičkou. Pro odstranění znečištění používejte jemné mycí prostředky, nepoužívejte povrchově kartáče a drsné mycí prostředky.
- Neponořujte konvici ani podstavec do vody nebo jiné tekutiny.
- Nedávejte konvici s podstavcem do myčky na nádobí.
- Pravidelně čistěte sítový filtr (2) od nečistot a usazenin kotelního kamene. Otočte konvici hubicí k sobě, otevřete víko (4), vezměte filtr na horní části a vyndejte ho. Doporučujeme umýt sítový filtr (2) proudem vody a lehce očistit ho pomocí kartáčku. Vložte sítový filtr (2) na své místo, zatlačte horní část filtru (2) až se ozve typické klapnutí západek.

Odstranění kotelního kamene
- Kotelní kámen, který se tvoří v konvici, oviňuje negativně chut' vody a výměnu tepla mezi vodou a topným tělesem.
- Pro odstranění kotelního kamene doplňte konvici do maximální úrovni vodou a předtím v ni octem v poprorci 2:1. Přiveďte roztok do varu a nechte ho v konvici přes noc. Ráno vylejte roztok, naplňte konvici vodou na nejvyšší úroveň, přiveďte do varu a vylejte vodu.
- K odstranění vodního kamene lze použít speciální prostředky, určené k čištění konvic, při čištění postupujte podle návodu k použití.
- Pravidelně odstraňujte z konvice vodní kámen.

USKLADNĚNÍ
- Před dlouhodobým uložením zařízení vypněte ho ze sítě, vylejte vodu a nechte vychladnout.
- Napájecí kabel upevněte v míste pro navíjení síťového kabelu (9).
- Ukládejte konvici na suchém chladném místě nepřístupném dětem.

OBSAH BALENÍ
Konvice s filtrem – 1 ks.
Podstavec – 1ks.
Uživatelská příručka – 1 ks.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY
Napájení: 220-240 V ~ 50 Hz
Výkon: 1850-2200 W
Maximální objem vody: 1,7 l

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanovených direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

Životnost přístroje - 5 let

Záruka
Podrobné zárukní podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

УКРАЇНСЬКА

ЧАЙНИК

Опис
1. Колба чайника
2. Сітчастий фільтр
3. Кнопка відкриття кришки
4. Кришка
5. Шкала рівня води
6. Ручка
7. Клавіша включення/вимикання з підсвічуванням
8. Підставка
9. Місце намотування мережевого шнура

Увага!
Для додаткового захисту доцільно в ланцюзі живлення встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установки ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте справжню інструкцію з експлуатації і збережете її для використання в якості довідкового матеріалу.
Використовуйте електрочайник лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може призвести до його поломки, причинення шкоди користувачеві або його майну.
- Переконайтеся, що робоча напруга приладу відповідає напрузі мережі.
- Мережевий шнур забезпечений «євро вилкою»; включайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні приладу до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших ємностей, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Забороняється використовувати чайник поза приміщенням.
- Не беріться за корпус або ручку чайника мокрими руками.
- Не залишайте включений чайник без нагляду.
- Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу.
- Перед включенням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки підставку, що входить в комплект постачання.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь. Довжину мережевого шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Не використовуйте чайник з нещільно закритою кришкою.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки «0.5L» і вище максимальної позначки «MAX». При перевищенні рівня вода максимальної відмітки окріп може вилеснутися під час кип'ятіння.
- Щоб уникнути отримання опіку гарячим парою не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.
- Забороняється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережними при перенесенні чайника, коли в ньому кип'яток.
- Завжди відключайте прилад від електромережі перед чищенням, а також якщо ви їм не користуєтеся. Відключаючи пристрій від електромережі, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтеся за вилку мережевого шнура.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте чайник і його підставку в воду або будь-які інші рідини.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.
- Не дозволяйте дітям використовувати чайник в якості іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.
Увага! *Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Загроза ядухи!*
- Цей прилад не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування приладом і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Періодично перевіряйте стан ізоляції мережевого шнура, на вилці мережевого шнура не повинно бути жодних пошкоджень. Не користуйтесь чайником, якщо є які-небудь пошкодження корпусу чайника, підставки, мережевої вилки або мережевого шнура.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. При виявленні несправностей відключите чайник від мережі і зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.
- Вийміть чайник з упаковки.
- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електромережі.
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (8), відкрийте кришку чайника (4), натиснувши на кнопку відкриття кришки (3).
- Наповніть чайник водою до позначки «MAX» на шкалі рівня води (5), закрийте кришку (4), встановіть чайник на підставку (8). Переконайтеся, що кришка чайника (4) щільно закрита.
- Включите пристрій, натиснув на кнопку (7), при цьому спалахне підсвічування клавіши (7).
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться. Злийте воду і повторіть процедуру кип'ятіння вода 2-3 рази.

Примітка: *При використанні чайника переконайтеся, що клавішу включення/вимикання (7) не блокують сторонні предмети, а кришка (4) щільно закрита, інакше автоматичне відключення чайника буде неможливе.*

ВИКОРИСТАННЯ
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (8), відкрийте кришку чайника (4), натиснувши на кнопку відкриття кришки (3).
- Помістіть наповнений чайник на підставку (8).
- Включите пристрій, натиснув на кнопку (7), при цьому спалахне підсвічування клавіши (7).
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших ємностей, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Забороняється використовувати чайник поза приміщенням.
- Не беріться за корпус або ручку чайника мокрими руками.
- Не залишайте включений чайник без нагляду.
- Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу.
- Перед включенням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки підставку, що входить в комплект постачання.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь. Довжину мережевого шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.
- Регулярно очищайте сітчастий фільтр (2) від забруднень і накипу. Поверніть чайник носиком до себе, відкрийте кришку (4), візьміть фільтр за верхню частину і витягніть його. Рекомендується промивати сітчастий фільтр (2) під струменем води, злегка почистивши його щіткою. Встановіть сітчастий фільтр (2) на місце, натисніть на верхню частину фільтру (2) до характерного клацання фіксаторів.

Видалення накипу
- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом.
- Для видалення накипу наповніть чайник до максимального рівня водою з розведеним в ній столовим оцтом в пропорції 2:1. Доведіть розчин до кипіння і залиште його в чайнику на ніч. Вранці злийте рідину, наповніть чайник водою до максимального рівня, прокип'ятіть та злийте воду.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників, строго дотримуючись інструкції по їх використанню.
- Регулярно очищайте чайник від накипу.

ЗБЕРІГАННЯ
- Перш ніж прибрати чайник на тривале зберігання, відключите його від мережі, злийте воду і дайте пристрою остигнути.
- Закрийте мережевий шнур в місці намотування (9).
- Зберігайте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ
Чайник з фільтром - 1шт.
Підставка – 1шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Потужність: 1850-2200 Вт
Максимальний об'єм води: 1,7 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 5 років

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКАЯ

ІМБРЫЧАК

Апісанне
1. Колба імбрычка
2. Сеткавы фільтр
3. Кнопка адкрыцця вечка
4. Вечка
5. Шкала ўзроўня вады
6. Ручка
7. Клавіша ўключэння/выключэння з падсвятленнем
8. Падстаўка
9. Месца намотвання сеткавага шнура

Ўвага!
Для дадатковай абароны мэтазгодна ў сеткі сілкавання ўстанавіць прыладу аховнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА, для ўстаноўкі ПАА звяртацеся да спецыяліста.

МЕРЫ БЯСПЕКІ
Перад пачаткам эксплуатацыі электраімбрычка ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.
Выкарыстоўвайце электраімбрычак толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.
- Пераканайцеся, што працоўная напруга прылады адпавядае напрузе сеткі.
- Сеткавы шнур забяспечаны "еўравілкай"; уключайце яе ў разетку, якая мае надзейны кантакт заземлення.
- Каб пазбегнуць рызыкі ўзнікнення пажару, не выкарыстоўвайце пераходнікі пры падлучэнні прылады да электрычнай разеткі.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак у ванных пакоях. Не карыстайцеся ім ля басейнаў ці іншых ёмістасцяў, напоўненых вадой.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак у непасрэднай блізкасці ад крыніц цяпла ці адкрытага полымя.
- Забараняецца выкарыстоўваць імбрычак па-за памяшканнем.
- Не бярыцеся за корпус ці ручку імбрычка мокрымі рукамі.
- Не пакідайце імбрычак без нагляду.
- Выкарыстоўвайце імбрычак на роўнай і ўстойлівай паверхні, не стаўце імбрычак на край стала.
- Перад уключэннем пераканайцеся, што імбрычак усталяваны на падстаўцы без перакосаў.
- Выкарыстоўвайце толькі падстаўку, якая ўваходзіць у камплект паставкі.
- Не дапушчайце, каб электрычны шнур звісаў са стала, а таксама сачыце, каб ён не дакранаўся гарачых паверхняў. Даўжыню сеткавага шнура можна рэгуляваць, намотваючы яго на падстаўку.
- Не ўключайце імбрычак без вады.
- Не налівайце ваду ў імбрычак, які ўжо стаіць на падстаўцы.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак з няшчыльна зачыненым вечкам.
- Выкарыстоўвайце імбрычак толькі для кіпячэння вады, забараняецца падагравць ці кіпяціць любыя іншыя вадкасці.
- Сачыце, каб узровень вады ў імбрычку не быў ніжэй мінімальнай адзнакі «0.5L» і вышэй максімальнай адзнакі «MAX». Пры перавышэнні ўзроўню максімальнай адзнакі кіпячэння вада можа выплюхнуцца падчас кіпячэння.
- У пазбяганне атрымання апёку гарачай парай не нахіляйцеся над носікам працавальнага імбрычка.
- Забараняецца адкрываць вечка імбрычка падчас кіпячэння вады.
- Не датыкайцеся да гарачых паверхняў імбрычка, бярыцеся толькі за ручку.
- Будзьце асцярожны пры пераносе імбрычка, калі ў ім кіпіць кіпень.
- Кожны раз адключайце прыладу ад электрасеткі перад чысткай, а таксама ў тым выпадку, калі Вы ёй не карыстаецеся. Адключаючы прыладу ад электрасеткі, не цягніце за сеткавы шнур, а трымайцеся за вілку сеткавага шнура.
- Каб пазбегнуць удару электрычным токам не апускайце прыладу і падстаўку ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.
- Не змяшчайце імбрычак і падстаўку ў посудамыйную машыну.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць імбрычак у якасці цацкі.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце якія-небудзь пластыкавыя пакеты, якія выкарыстоўваліся ў якасці пакавання, без нагляду.
Ўвага! *Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці пакавальнай плёнкай. Небяспека ўдушша!*
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобам, якія адказваюць за іх бяспеку, не дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным карыстанні.
- Перыядычна праверайце стан ізаляцыі сеткавага шнура, на вілцы сеткавага шнура не павінна быць ніякіх пашкоджанняў. Не карыстайцеся імбрычкам, калі маюцца якія-небудзь пашкоджанні корпуса імбрычка, падстаўкі, сеткавай вілкі ці сеткавага шнура.
- Забараняецца самастойна рамантаваць прыладу. Пры выяўленні неспраўнасцяў адключае імбрычак ад сеткі і звярніцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПЕРАД ПЕРШЫМ ВЫКАРЫСТАННЕМ
Пасля транспартавання ці захоўвання прылады пры панізанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры пакаёвай тэмпературы не меней дзвюх гадзін.
- Выміце імбрычак з пакавання.
- Пераканайцеся, што працоўнае напружанне прылады адпавядае напружанню электрасеткі.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Для напаўнення імбрычка водай зніміце яго з падстаўкі (8), адкрыйце вечка імбрычка (4), націснуўшы на кнопку адкрыцця вечка (3).
- Напоўніце імбрычак водай да адзнакі «MAX» на шкалі ўзроўню вады (5), зачыніце вечка (4), усталюйце імбрычак на падстаўку (8). Пераканайцеся, што вечка імбрычка (4) шчыльна зачынена.
- Уключыце прыладу, націснуўшы на кнопку (7), пры гэтым загарыцца падсвятленне клавішы (7).
- Калі вада закіпіць, імбрычак аўтаматычна адключыцца. Зліце ваду і паўтарыце працэдуру кіпячэння вады 2-3 разы.

Нататка: *Пры выкарыстанні імбрычка пераканайцеся, што клавішу ўключэння/выключэння (7) не блакуюць старонняе прадметы, а вечка (4) шчыльна зачынена, у адваротным выпадку аўтаматычнае адключэнне імбрычка будзе немагчымае.*

ВЫКАРЫСТАННЕ
- Уставіце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Для напаўнення імбрычка водай зніміце яго з падстаўкі (8), адкрыйце вечка імбрычка (4), націснуўшы на кнопку адкрыцця вечка (3).
- Усталюйце напоўнены імбрычак на падстаўку (8).
- Уключыце прыладу, націснуўшы на кнопку (7), пры гэтым загарыцца падсвятленне клавішы (7).
- Калі вада закіпіць, імбрычак аўтаматычна адключыцца.
- Здымаючы імбрычак з падстаўкі (8), пераканайцеся, што ён выключаны.
- Пасля адключэння імбрычка пачакайце 10-20 секунд, пасля чаго вы можаце зноў уключыць яго для паўторнага кіпячэння вады.
- Калі Вы выпадкова ўключылі імбрычак, а ўзровень вады апынуўся ніжэй мінімальнай адзнакі, прыцэле аўтаматычны тэрмазасцерагальнік, і імбрычак адключыцца. У гэтым выпадку зніміце імбрычак з падстаўкі (8) дайце яму астыць на працягу 5-10 хвілін, затым запоўніце імбрычак вадой і ўключыце, прыбор будзе працаваць у звычайным рэжыме.

ЧЫСТКА І ДАГЛЯД
- Перад чысткай адключыце прыладу ад сеткі, зліце ваду і дайце імбрычку астыць.
- Працірайце вонкавую паверхню імбрычка вільготнай тканінай ці губкай. Для выдалення забруджванняў выкарыстоўвайце мяккія сродкі для ачысткі, не выкарыстоўвайце металічныя шчоткі і абразіўныя мыйныя сродкі.
- Не апускайце імбрычак і падстаўку ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Будзьце асцярожны імбрычак і падстаўку ў посудамыйную машыну.
- Рэгулярна чысціце сеткавы фільтр (2) ад забруджванняў і ад шуміння. Павярніце імбрычак носікам да сябе, адкрыйце вечка (4), вазьміце фільтр за верхнюю частку і выміце яго. Рэкамендуецца прамываць сеткавы фільтр (2) пад струменем вады, злёгку пачысціўшы яго шчоткой. Устаноўце сеткавы фільтр (2) на месца, націсніце на верхнюю частку фільтра (2) да характэрнай пстрычкі фіксатараў.

Выдаленне шуміння
- Шуміванне, якое ўтвараецца ўсярэдзіне імбрычка, уплывае на смакавыя якасці вады, а таксама парушае цеплаабмен паміж вадой і награвальным элементам.
- Для выдалення шуміння напоўніце імбрычак да максімальнага ўзроўню вадой з разведзеным у ёй сталовым воцатам у прапорцыі 2:1. Давядзіце раствор да кіпення і пакіньце яго ў імбрычку на ноч. Раніцай зліце раствор, напоўніце імбрычак вадой да максімальнага ўзроўня, пракіпяціце і зліце ваду.
- Для выдалення шуміння можна выкарыстоўваць адмысловыя сродкі, прызначаныя для электрычнага імбрычка, строга захоўваючы інструкцыі па іх выкарыстанні.
- Рэгулярна чысціце імбрычак ад шуміння.

ЗАХОЎВАННЕ
- Перад тым як прыбраць імбрычак на працяглае захоўванне, адключыце яго ад сеткі, зліце ваду і дайце прыладзе астыць.
- Замацуйце сеткавы шнур у месцы намотвання (9).
- Захоўвайце імбрычак у сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ
Імбрычак з фільтрам – 1шт.
Падстаўка – 1шт.
Інструкцыя – 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ
Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50 Гц
Магутнасць: 1850-2200 Вт
Максімальны аб'ём вады: 1,7 л

Вытворца пакідае за сабою права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прыбора - 5 гадоў

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання вам дасць атрымаць у таго дылера, у якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

O'ZBEKCHA

CHOVGUM

Asosiy qismlari
1. Chovgum kolbasi
2. To'ri filtr
3. Qopqog'ini ochadigan tugma
4. Qopqoq
5. Suv miqdorini ko'rsatadigan chiziq
6. Dastak
7. Yorishadigan ishlatish/o'chirish tugmasi
8. Qo'yish joyi
9. Elektr shnurini o'rash joyi

Diqqat!
Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun jihoz quvvat oladigan elektr tarmog'iga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi, HO'Mni o'rnatish uchun mutaxassisni chaqiring.

EHTIYOT CHORALARI
Elektr chovgumni ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.
Elektr chovgumni faqat maqsadga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlating. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.
- Jihoz ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnuriga Yevropa standartidagi vilka qo'yilgan; uni yerga ishonchli tutashgan rozetkaga ulang.
- Yong'in chiqmasligi uchun jihozni rozetkaga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Chovgumni vannaxonada ishlatmang. Uni basseyn, suv solingan idishlar yaqinida ishlatmang.
- Chovgumni issiq chiqaradigan vositalar va ochiq olov yaqinida ishlatmang.
- Chovgumni xonadan tashqarida ishlatish ta'qiqlanadi.
- Chovgum korpusini, dastagini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Ishlab turgan chovgumni qarovsiz qoldirmang.
- Chovgumni tekis, qimirlamaydigan joyda ishlating, chovgumni stol chetiga qo'ymang.
- Ishlatishdan oldin chovgum qo'yg'ichda qiyshaymasdan turib ishlatishiga ishonch hosil qiling.
- Faqat chovgumga qo'shib beriladigan qo'yg'ichni ishlating.
- Elektr shnuri stol chetidan osilib turmayotganiga issiq yuzalarga tegmayotganiga qarab turing. Elektr shnurini qo'yg'ichga o'rab kaltaroq qilish mumkin.
- Suv solinmagan chovgumni ishlatmang.
- Qo'ygichida turgan chovgumga suv quymang.
- Qopqog'i zich yopilmagan chovgumni ishlatmang.
- Chovgumni faqat suv qaynatishga ishlating, unda boshqa suyuqliklarni isitish yoki qaynatish ta'qiqlanadi.
- Chovgumdagi suv eng kam «0.5L» chizig'idan pastda va eng ko'p «MAX» chizig'idan balanda bo'lmasligiga qarab turing. Suv eng ko'p chizig'idan oshirib quyilsa qaynayotgan suv sachrab ketishi mumkin.
- Issiq bug' ta'sirlanmasligi uchun suv qaynayotganda chovgum jo'mragi ustiga engashmang.
- Bug' kuydirmasligi uchun suv qaynayotganda chovgum qopqog'ini ochish ta'qiqlanadi.
- Chovgumning issiq joylariga qo'l tekkizmang, uni faqat dastagidan ushlang.
- Qaynoq suv to'la chovgumni olganda ehtiyot bo'ling.
- Tozalashdan oldin, ishlatilmayotganda jihozni elektrdan uzib qo'ying. Jihozni shnuridan tortib elektrdan ajratmang, elektr vilkasidan tortib elektrdan ajratib oling.
- Elektr toki urmasligi uchun chovgum yoki qo'ygichni suvga va boshqa suyuqlikka solmang.
- Chovgum yoki qo'ygichini idish yuvish mashinasiga solmang.
- Bolalar chovgumni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- ***Diqqat!*** *Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. Bo'g'ilish xavfi bor!*
- Bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning sog'lig'i uchun javob beradigan insonlar ularga jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'liq va tushunarli qilib o'rgatishmagan va u noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishmagan bo'lsa jihozni bolalar va imkoniyati cheklangan insonlar ishlatishi mumkin emas.
- Elektr shnuri izolyasiyasi bilan vilkasi shikastlanmaganini tekshirib turing. Chovgum korpusi, qo'ygich korpusi, elektr vilkasi yoki elektr shnuri shikastlangan chovgumni ishlatmang.
- Jihozni mustaqil ta'mirlash ta'qiqlanadi. Biror joyi buzilganini ko'rsangiz chovgumni elektrdan ajrating va vakolatli xizmat markaziga olib boring.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN

BIRINCHI MARTA ISHLATISHDAN OLDIN
Jihoz sovuq havoda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.
- Chovgumni qutisidan oling.
- Jihoz ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Jihoz elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Chovgumga suv solish uchun uni qo'ygichidan (8) oling, qopqog'ini ochadigan tugmasini (3) bosib chovgum qopqog'ini (4) oching.
- «MAX» chizig'idan (5) oshirmay chovgumga suv quying, qopqog'ini (4) yoping, chovgumni qo'ygichiga (8) qo'ying. Chovgum qopqog'i (4) zich yopilgan bo'lishi kerak.
- Tugmasini (7) bosib chovgumni ishlating, shunda tugma (7) yoritgichi yonadi.
- Suv qaynab chiqqandan so'ng chovgum o'zi o'chadi.
- Qo'ygichidan (8) olayotganda chovgum o'chirilgan bo'lishi kerak.
- Chovgum o'chganidan keyin 10-20 sekund kutib turing, shundan keyin uni yana ishlatib suv qaynatsa bo'ladi.
- Agar tasodifan ishlatganingizda chovgumdagi suv eng kam chiziq'idan pastda bo'lsa avtomatik qizishdan himoya qilgich ishlab ketib chovgum o'chadi. Shunday bo'lganda chovgumni qo'ygichidan (8) oling, 5-10 daqiqa sovushini kutib turing, shundan keyin chovgumga suv solib yana ishlating, chovgum har doimgidek ishlab ketadi.

TOZALASH VA EHTIYOT QILISH
- Tozalashdan oldin jihozni elektrdan ajrating, chovgum sovushini kutib turing.
- Chovgum sirtini yumshoq nam mato yoki gubka bilan arting. Kir joylarini tozalash uchun yumshoq tozalash vositalarini ishlating, metall cho'tka, qirib tozalash vositalarini ishlatmang.
- Chovgum bilan qo'ygichini suv yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Chovgum yoki qo'ygichini idish yuvish mashinasiga solmang.
- To'ri filtrini (2) kir va quyqadan tozalab turing. Chomgum jo'mragini o'zingizga qaratib qo'ying, qopqog'ini (4) oching, filtrni ushlab ushlab chiqarib oling. To'ri filtri (2) oqib turgan suvda, cho'tka